



CORPORATION OF THE CITY OF
CLARENCE-ROCKLAND
REGULAR MEETING

May 23, 2018, 7:15 pm

Council Chambers

415 rue Lemay Street, Clarence Creek, Ont.

Pages

1. Opening of the meeting

2. Prayer

1

3. Adoption of the agenda

4. Disclosure of pecuniary interests

5. Announcements

6. Comment/Question Period

Note: Members of the public may come forward to the podium and after seeking permission from the Presiding Officer, shall state their name and direct their question/comment on any matter which is related to any item included in this agenda to the Presiding Officer.

The maximum time allowed in all circumstances for a question/comment shall be three (3) minutes per person per meeting. There shall be a maximum of 30 minutes dedicated to the question/comment period. Any unasked questions/comments due to the time restriction may be submitted in writing to the Clerk.

At no time shall this question period be taken by members of the audience to make speeches or accusations.

7. Council Members' Items

7.1 Member's resolution by Councillor Jean-Marc Lalonde in regard to the ground signs location for registered non-profit organizations

7.2 Member's resolution by Councillor Mario Zanth regarding the parking on Albert Street

7.3	Letter from Elaine Simard to remain a member of the Planning Committee for Clarence-Rockland	3
------------	---	----------

8. Consent Items

Note: All items listed in this section of the agenda will be subject to approval under one non-debatable, non-amendable motion. Should any member of Council wish to hold a discussion or engage in debate on one of these items, he or she is required to ask for the item to be considered separately before a vote is taken.

8.1	Adoption of the minutes of the following meetings:	
	a. Regular meeting of May 7, 2018	5
	b. Committee of the Whole of May 7, 2018	25
8.2	Receipt of the minutes of the following meetings:	
	a. Environment Advisory Committee of January 11, 2017	37
	b. Public Transit Advisory Committee - January 18, 2018	41
	c. Environment Advisory Committee - February 8, 2018	55
	d. Committee of Adjustment of April 25, 2018	63
8.3	The following recommendations from Committee of the Whole of May 7, 2018	
	a. Resolution to refuse the reimbursement requests of the daycare fees for the days that were cancelled of the daycare services	89
8.4	Resolution to accept the resignation of Mr. François Lalonde as a member to the Environment Advisory Committee	95
8.5	Resolution to adopt the tax reductions under Sections 357 & 358 of the Municipal Act	99
8.6	Adoption of the salaries paid from March 25th, 2018, to May 5th, 2018, in the gross amount of \$1,231,137.60 and net amount of \$861,976.90	
8.7	Resolution to declare the 8th edition of the Ottawa River Festival and Canada Day to be a significant event in order to allow the issuance of a special event permit from the Liquor Control Board of Ontario	

9. Committee/Staff Reports

9.1 Jean-Marc Lalonde Arena reorganization

- a. Jean-Marc Lalonde Arena reorganization concept plan 103
- b. Petition presented by Ginette Hébert in order to save Rockland Recreational and Community Services - Jean-Marc Lalonde Arena 179

9.2 Grant – Rural Economic Development (RED) program 273

9.3 Award a contract for the storm water master plan 319

9.4 Dispute Resolution technique – Brigil Appeal 327

9.5 Entrance of Arena on County Road 17 329

9.6 Award construction Lacasse Road and replacement of a culvert 333

9.7 Easement agreement for 1325 Lacasse (Mueller) 345

9.8 2017 End of year Report 355

9.9 Financial statements 383

- a. Presentation

- b. Adoption of the Financial Statements

9.10 Accounts Paid 421

10. By-laws

Note: All items listed in this section of the agenda will be subject to approval under one non-debatable, non-amendable motion. Should any member of Council wish to hold a discussion or engage in debate on one of these By-laws, he or she is required to ask for the item to be considered separately before a vote is taken.

10.1 2018-61 - to provide for the conveyance of land for park or other recreational purposes 425

10.2 2018-62 - to sign a contract with Nortrax for the purchase of a Front-end Loader 443

11. **Confirmatory By-law**

451

12. **Adjournment**



CORPORATION DE LA CITÉ DE
CLARENCE-ROCKLAND
RÉUNION RÉGULIÈRE

le 23 mai 2018, 19 h 15

Council Chambers

415 rue Lemay Street, Clarence Creek, Ont.

Pages

1. Ouverture de la réunion

2. Prière

1

3. Adoption de l'ordre du jour

4. Déclarations d'intérêts pécuniaires

5. Annonces

6. Période de Questions/Commentaires

Note: Les membres du public sont invités à se rendre au podium et après avoir reçu la permission du président de l'assemblée, doivent se nommer et adresser leur question et/ou commentaire sur tout sujet qui est relié à n'importe quel item qui figure à l'ordre du jour au président de réunion.

Le temps maximal accordé pour une question/commentaire dans toutes circonstances est de trois (3) minutes par personne par réunion. Il y aura un maximum de 30 minutes consacrés à la période de questions/ commentaires. Toutes questions et/ou commentaires qui n'ont pas été adressés par faute de temps peuvent être soumis par écrit à la greffière.

En aucun cas, cette période de questions/ commentaires ne peut être utilisée par les membres du public pour faire des discours ou porter des accusations.

7. Items des membres du Conseil

7.1 Résolution de membre du conseiller Jean-Marc Lalonde au sujet des enseignes fixées au sol pour les organismes enregistrés sans but lucratif

7.2 Résolution de membre du conseiller Mario Zanth au sujet du stationnement sur la rue Albert

7.3	Lettre de Elaine Simard pour demeurer un membre du comité d'aménagement de la Cité de Clarence-Rockland	3
------------	--	----------

8. Items par consentement

Note : Les items énumérés dans cette section de l'ordre du jour seront sujet à être considéré pour approbation sous une résolution qui n'est pas sujette au débat et non-modifiable. Si un membre du conseil désire engager une discussion ou un débat par rapport à un de ces items, il/elle doit demander que l'item soit considéré séparément avant que le vote ait lieu.

8.1 Adoption des procès-verbaux des réunions suivantes:

- | | | |
|-----------|--|-----------|
| a. | Réunion régulière du 7 mai 2018 | 5 |
| b. | Comité plénier du 7 mai 2018 | 25 |

8.2 Réception des procès-verbaux des réunions suivantes:

- | | | |
|-----------|--|-----------|
| a. | Comité consultatif en environnement du 11 Janvier 2017 | 37 |
| b. | Comité consultatif du transport en commun - 18 janvier 2018 | 41 |
| c. | Comité consultatif de l'environnement - 8 février 2018 | 55 |
| d. | Comité de dérogation du 25 avril 2018 | 63 |

8.3 Les recommandations suivantes du comité plénier du 7 mai 2018

- | | | |
|-----------|---|-----------|
| a. | Résolution pour refuser les demandes de remboursement des frais de garde pour les journées visées par l'annulation du service de garderies | 89 |
|-----------|---|-----------|

8.4	Résolution pour accepter la démission de M. François Lalonde à titre de membre du Comité consultatif en environnement	95
------------	--	-----------

8.5	Résolution pour adopter les réductions de taxes sous les articles 357 et 358 de la Loi sur les Municipalités	99
------------	---	-----------

8.6	Adoption des salaires payés pour la période du 25 mars 2018, au 5 mai 2018, au montant brut de 1 231 137,60 \$, et montant net de 861 976,90 \$	
------------	--	--

8.7	Résolution pour déclarer la 8ième édition du Festival de la rivière des Outaouais et Fête du Canada comme étant un événement significatif afin de permettre qu'un permis d'occasion spéciale soit émis par la Régie des alcools de l'Ontario	
------------	---	--

9. Rapports des Comités/Services

9.1 Réaménagement de l'aréna Jean-Marc Lalonde

- a. Plan concept de réaménagement de l'aréna Jean-Marc Lalonde** 103
- b. Pétition présentée par Ginette Hébert afin de sauver les services récréatifs et communautaires de Rockland - Arena Jean-Marc Lalonde** 179

9.2 Subvention – Programme de développement économique des collectivités rurales 273

9.3 Octroi contrat pour plan maitre des eaux pluviales 319

9.4 Mécanisme de règlement des différends – Appel Brigil 327

9.5 Entrée de l'aréna sur le chemin de comté 17 329

9.6 Octroi construction chemin Lacasse et remplacement d'un ponceau 333

9.7 Entente pour servitude au 1325 Lacasse (Mueller) 345

9.8 Rapport de fin d'année 2017 355

9.9 États financiers 383

- a. Présentation**

- b. Adoption des états financiers**

9.10 Comptes payés 421

10. Règlements municipaux

Les règlements énumérés dans cette section de l'ordre du jour seront sujet à être considéré pour approbation sous une résolution qui n'est pas sujette au débat et non-modifiable. Si un membre du conseil désire engager une discussion ou un débat par rapport à un de ces règlements, il/elle doit demander que l'item soit considéré séparément avant que le vote ait lieu.

10.1 2018-61 - pour régir les affectations de terrains pour les parcs ou d'autres fins récréatives 425

10.2 2018-62 - pour signer un contrat avec Nortrax pour l'achat d'une chargeuse forestière 443

11. Règlement de confirmation

451

12. Ajournement